



Hochdorf

aktuell

Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Nr. 16

23. Jahrgang

Freitag, den 21. April 2017

Forellenfest

Hock beim Anglerheim in Hochdorf

Montag, 1. Mai ab 10.00 Uhr

Bewirtung & Verkauf:
Forellen gebacken und geräuchert
- Auch zum Mitnehmen -

Fischbrötchen, Pommes & Bratwürste vom Grill

Weiter im Angebot: Bier, Wein, alkoholfreie
Getränke sowie Kaffee und Kuchen

**Auf Ihren Besuch freut sich der
Angelsportverein Hochdorf e.V.**



Tanz in den Mai

mit dem SV Hochdorf

und der Pizzeria Vulcano

Am 30. April 2017

ab 20:00 Uhr

auf dem Gelände

des SV Hochdorf!



Der Spielplatz am Dorfbach im Chevilly-Larue-Weg ist fertig

*Einladung zur
Spielplatzzeröffnung*



Am Dienstag, 25. April 2017 um 15:30 Uhr
wird der Spielplatz am Dorfbach eröffnet.

Das Garten- und Tiefbauamt

lädt Sie herzlich zur Eröffnung ein.

Liebe Kinder, die neuen Spielgeräte wollen
ausprobiert werden und warten auf euch

Garten- und
Tiefbauamt

Freiburg
IM BREISGAU



ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Hallenbad Hochdorf

Mo geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di 15.00 - 20.00 Uhr		
Mi geschlossen	außer für Kurse	
Do 09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr	
Fr 15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa 12.00 - 18.00 Uhr		
So 08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr

in den Schulferien

Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099

Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116

Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen 0800 2767767
www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden
Telefonseelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf
Frau Marion Germer 07665/46 57

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeinärztlicher Dienst:

116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr
Mi, Fr 16 – 24 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr
Freitag von 16 – 23 Uhr
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr
Mittwoch 13 – 22 Uhr
Freitag 16 – 22 Uhr
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.notdiend-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 22.04.

Rebtal-Apotheke, Im Maierbrühl 3,
FR-Tiengen, Tel. 07664/91 07 00

Sonntag, 23.04.

Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9,
Ihringen, Tel. 07668/3 17

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag: Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K., Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Einladung

Am Montag, dem 24. April 2017 um 19.45 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses Hochdorf** statt.

Tagesordnung:

- I. Bauanträge zur Beratung
 1. AZ 00524-17

Erweiterung durch Dachgauben
Fl.St.Nr. 732/0, Steingrubleweg 1

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

- II. Verschiedenes

Zu dieser Sitzung ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.

Einladung

Am Montag, dem 24. April 2017 um 20.00 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

Tagesordnung:

1. Einwohnerfragestunde
2. Grundsätzliches zur Genehmigungspraxis des Baurechtsamtes und dem Kompetenzbereich des Bauausschusses bzw. des Ortschaftsrates
 - Information und Diskussion -
3. Hallenvergabe
4. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

Zu dieser Sitzung ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.

ASF informiert

Müllabfuhrabholung

Die Osterfeiertage bringen Verschiebungen der Müllabfuhrtermine mit sich. Die Abholung von Freitag, den 21.04. verschiebt sich auf Samstag, den 22.04.2017.

Alle Abholtermine finden Sie auch unter www.abfallwirtschaft-freiburg.de

BERICHTE UNSERER VEREINE



Bildungswerk

BIBEL NEU LESEN?

Jesus spricht aramäisch – was hat er in echt gesagt?

Wenn wir z. B. im Vater-unser-Gebet „dein Wille geschehe“ oder „führe uns nicht in Versuchung“ beten, so ist dies eine irritierende Über-

setzung. In der Muttersprache Jesu, dem Aramäischen, lautet dies anders.

Durch die Deutung weiterer Beispiele ergibt sich manchmal ein anderes Bild von Jesu. Zur Zeit erscheinen viele neue Bibel-Übersetzungen, so dass sich aktuell wie in diesem Vortrag das Problem der Übersetzung wieder neu stellt.

In **Kooperation mit der Ev. Erwachsenenbildung** lädt das **Bildungswerk Hochdorf** zu dem gleichnamigen Vortrag (s. Überschrift) ein. **Referent ist Martin Auffarth**, Pfr. i. R.; Freiburg.

Ursprünglich war der Vortrag für den 29.03. vorgesehen, musste aber auf den neuen Termin verlegt werden: **Mittwoch, 26. April 2017, 20:00 Uhr** im PFr-Meybrunn-Haus, Benzhauser Str. 3.



Mooskrotten

Zu unserer Jahreshauptversammlung am **Samstag, 22. April 2017 um 20 Uhr im Narrenkeller** der Mooskrotten, Michael-Denzlinger-Haus, laden wir hiermit alle aktiven und passiven Mitglieder recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch Oberzunftvogt Manfred Merkle
2. Totenehrung
3. Protokoll der letzten Generalversammlung
4. Tätigkeitsbericht
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Ehrungen
9. Wünsche und Anträge

Der Vorstand der Mooskrotten



Musikverein Hochdorf

Maiwecken

Der 1. Mai kommt näher und fällt dieses Jahr auf einen Montag. Doch wer glaubt an diesem verlängerten Wochenende ausschlafen zu können, den müssen wir enttäuschen. Ab 6:00 Uhr macht sich der Musikverein auf, um beim traditionellen Maiwecken Hochdorf und Benzhausen mit lieblicher Marschmusik aus den Federn zu reißen.

Wie immer freuen wir uns sehr über kleine Erfrischungen oder Spenden auf dem Weg. Dafür machen wir natürlich auch gerne Abweichungen von unserer üblichen Route. Melden Sie sich einfach mit einer kurzen Nachricht an post@mvhochdorf.de, wir versuchen dann auch grob abzuschätzen wann wir Sie (und Ihre Nachbarn) zum Dank mit einem Ständchen beglücken.

Ihr Musikverein Freiburg-Hochdorf e.V.

Schwarzwaldverein

21. April, Freitag: „**Anmeldeschluss**“ für Familienwanderung, am 23.04.17, mit Eseln über Stock und Stein, Diana Jakobschy, e-mail: Djakobschy@yahoo.com

22. April, Samstag: **„Heimatkundliche Wanderung“**, Bötzingen-Eichelspitze-Badberg-Vogelsangpass-Bötzingen, Treff: 9.10 Uhr, Hbf, Zug Gottenheim, Aufstieg: 320m, Gehzeit: 4,5Std/18km, mittel, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

23. April, Sonntag: **„2 x Panoramaweg Malterdingen“**, es sind 2 Wanderungen, Malterdingen-Krotteneck-Hasenbank, atemberaubenden Aussichten, Treff: 8.15 Uhr, Zug Emmendingen, kleine Runde: Aufstieg: 100m, Gehzeit: 4.5Std/15km, leicht, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Ernst Huber, Tel. 07641/9330469, große Runde: Aufstieg: 150m, Gehzeit: 6Std/23km, mittel, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710

23. April, Sonntag: **„Familienwanderung“**, mit Eseln über Stock und Stein, nach Einführung: Wie führe ich einen Esel? Werden wir die Esel bürsten und pflegen, dann gehen mit den Eseln auf Tour, Treff: 10 Uhr, Schloss Ebnet, 79117 Freiburg, Schwarzwaldstr. 278, Aufstieg: 300m, Gehzeit: 4Std/6km, leicht, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Anmeldung bei Führung: Diana Jakobsch, e-mail: Djakobsch@yahoo.com

25. April, Dienstag: **„Gesundheitswanderung“**, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 15.30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

Gäste sind herzlich willkommen.



Seniorentreff

Michael-Denzlinger Senioren-Treff
www.seniorentreff-hochdorf.de

NEUES PROGRAMM SENIOREN-TREFF

Das neue **Programm für Mai – August 2017** ist soeben erschienen; Die neuen **Programm-Flyer** stehen ab 21. 04. 2017 für Sie bereit, nicht mehr von „Hochdorf aktuell“ ausgetragen, sondern an bestimmten, leicht zugänglichen Depot-Orten, die von unseren Team-Mitgliedern stets „auf dem Laufenden“ gehalten werden, z.B. im Michael-Denzlinger-Haus, im Pfr.-Meybrunn-Haus, in der Kirche St. Martin, im Katharina-von-Bora-Haus oder der Sparkasse. Darüber hinaus erhalten Sie auch auf tel. Nachfrage bei W. Bange (07665-3048) ein Exemplar.

Die Veranstaltungen finden Sie auch auf unserer Homepage (www.seniorentreff-hochdorf.de).



**Kinder- & Jugendhaus
HOCHDORF**
www.jugendhaus-hochdorf.net

Für die zweite Woche der Osterferien bieten wir ein Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche an. Näheres zum Programm unter

www.jugendhaus-hochdorf.net

Am 24.04. startet das Spielmobil in die Sommersaison. Wir freuen uns darauf, Euch an gewohnter Stelle (Platz vor der Mooswaldhalle), von 15:00 bis 18:00 Uhr begrüßen zu dürfen.

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag	
15-18 Uhr	Spielmobil vor der Mooswaldhalle
Dienstag	
09-12 Uhr	Bürozeit
15-18 Uhr	Offener Kindertreff
18:30-21 Uhr	Offene Tür
Mittwoch	
15-18 Uhr	Offene Jungengruppe
18-20:30 Uhr	Offene Tür
Donnerstag	
11:30-13 Uhr	Holzwerkstatt (Kooperationsprojekt)
15-18 Uhr	Offener Mädchentreff
18-20:30 Uhr	Offene Tür
Freitag	
09-12 Uhr	Bürozeit
15-18 Uhr	Teenieclub
18-22 Uhr	Offene Tür

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten

mail: info@jugendhaus-hochdorf.net | tel: 07665 / 941250 | fax: 07665 / 941251



SV Hochdorf

Abtl. Fußball

Ergebnisse des letzten Spieltages

SV Hochdorf I – SV Gündlingen I	4:1
SV Hochdorf II – SV Gündlingen II	4:3

Nächster Spieltag ist Sonntag, 23.04.2017
 12:30 Uhr SV Kirchzarten II - SV Hochdorf I
 15:00 Uhr Spfr. Hügellheim III - SV Hochdorf II

Mittwoch 26.04.17
 19:00 Uhr SV Hochdorf I – VfR Merzhausen II
 Freitag 28.04.17
 18:30 Uhr SV Hochdorf II – VfR Merzhausen III

VdK March/Hochdorf

Jahresausflug 2017

Am Sonntag, den 18. Juni 2017 führt der VdK Ortsverband March/Hochdorf seinen diesjährigen Ganztagesausflug durch. Dieser führt auf die Schwäbische Alb und speziell auf die Burg Hohenzollern bei Hechingen. Diese ist die Stammburg des Fürstengeschlechts und ehemals regierenden preußischen Königs- und deutschen Kaiserhauses der Hohenzollern.

Vom Busparkplatz fährt uns ein Pendlerbus bis an den Burgeingang. Hier werden Sie mit einer Führung die Burg besichtigen. Hier erfahren Sie die wechselvolle Geschichte der letzten deutschen Kaiser. Teilnehmer, die nicht so gut zu Fuß sind, können die beiden Kirchen im Innenhof ansehen oder im Vorgarten erholen bzw. einen Frühstücken einnehmen.

Nachmittags gehts weiter zum Hofgut Domäne Hohenzollern. Diese war früher die Hofgutanlage, die zur Burg gehörte. Hier sind wir in einem der drei Gaststätten zu Gast und werden hier zu Mittag essen. Sie können unter 4 Essen auswählen. Es werden schwäbische Gerichte angeboten.

Nach dem Mittagessen gegen 15.30 Uhr fahren wir wieder Richtung Schwarzwald. Den späten Nachmittag lassen wir in Titisee ausklingen. Gegen Abend werden wir wieder in March sein.

Der Fahrpreis beträgt 65,- €. Mitglieder bezahlen einen **ermäßigten Fahrpreis**. Hierin sind inbegriffen die Fahrt, der Eintritt und Führung durch die Burg sowie der Fahrpreis für den Pendlerbus und die Kosten für das Mittagessen. Die Getränke bezahlt jeder selbst.

Damit wir planen können, melden Sie sich bei folgenden Vorstandsmitgliedern an:

Brigitte und Nicole Bobbermin, Hochdorf Tel. 07665/4560
 Irmgard Krieg, Hugstetten, Tel. 07665/4801
 Berta Hunn, Neueshausen, Tel. 07665/2675
 Sarah Schießel, Buchheim und Holzhausen, Tel. 07665/2437

Es sind alle Mitglieder und deren Partner recht herzlich eingeladen. Mit der Anmeldung muss auch der Fahrpreis entrichtet werden. Denn nur so kann eine Organisation gut über die Bühne gehen. Denken Sie bitte daran, dass die Berücksichtigung nach dem Eingang der

Anmeldungen geht. Sie bekommen auch eine Quittung ausgehändigt. Die genauen Abfahrtszeiten sowie -orte werden in den Mitteilungsblättern ca. 2 Wochen bekannt gegeben.

Herbert Schießel Vorsitzender

SONSTIGES

Game-Tester-Tag in der Stadtbibliothek Haslach

Entdecken, probieren, bewerten:

Game-Tester-Tag für Jugendliche am Samstag, 29. April

Konsolenspieler-Fans im Alter von 12 bis 15 Jahren sind zum großen Game-Tester-Tag in der Stadtbibliothek Haslach, Staudingerstraße 10, eingeladen: Dort gibt es am Samstag, 29. April, von 10 bis 16 Uhr die Möglichkeit, neue Konsolenspiele auszuprobieren. In kleinen Gruppen gilt es, an fünf Stationen (Playstation 3 und 4, XboxOne, WiiU und PC) neue und bekannte Spiele zu spielen und zu bewerten. Auch die VR-Brille kommt zum Einsatz. Dazwischen gibt es ein Mittagessen im Kinder- und Jugendtreff Haslach. Die Teilnahme und das Mittagessen sind kostenfrei.

Wer dabei sein möchte, muss sich anmelden: Entweder direkt in der Stadtbibliothek Haslach oder telefonisch unter 0761 / 201-2261. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Der Game-Tester-Tag findet in Kooperation mit der Staudinger Gesamtschule und der Jugendbegegnungsstätte Haslach statt. Er wird gefördert durch das Projekt „Kultur macht STARK: Bündnisse für Bildung“ des Bundesministerium für Bildung und Forschung und durch den Deutschen Bibliotheksverband.

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatte 6, 79108 Freiburg
 eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de
 Homepage Pfarrgemeinde West:
 www.ekifrei-west.de



Pfarrbüro:

Pfarrerin Anja Rahmelow, Gemeindediakon Joost Wejwer
 Gemeinsekretärin Petra Eschmann
 Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

Sprechstunde mit
 Pfarrerin Anja Rahmelow oder Gemeindediakon Joost Wejwer
 gerne nach telefonischer Vereinbarung im Katharina-von-Bora-Gemeindehaus

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
 Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

Unsere Gottesdienste

23.04.2017

09.30 Uhr Gottesdienst in Zachäus (Landwasser) / Pfrin. Rahmelow

07.05.2017

Konfirmationen in der Pfarrgemeinde West

21.05.2017

11.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Katharina-von-Bora-Haus / Pfrin. Rahmelow

Gruppen, Kreise und Termine**Mittwoch, 26.04.17, Katharina-von-Bora-Haus**

17 – 18 Uhr, neue Pfadfindergruppe

18 – 19 Uhr, Falken (Pfadfinder ab 13 Jahre)

20.00 Uhr: „Jesus spricht aramäisch – was hat er in echt gesagt“

Vortrag im Pfarrer-Meybrunn-Haus (weitere Infos siehe unter „angesagt“)

Donnerstag, 27.04.17, Katharina-von-Bora-Haus

15.00 Uhr, Gemeindegemeinschaft mit unserer Organistin Annekathrin Keil

Freitag, 28.04.17, Katharina-von-Bora-Haus

15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

angesagt**Sandra Reuter**

wurde vom Ältestenkreis unserer Pfarrgemeinde West in der Sitzung am 06.04.17 als neue Ortsälteste für den Predigtbezirk Hochdorf bestätigt. Frau Reuter hatte sich der Gemeinde in Hochdorf bereits im Rahmen der Gemeindeversammlung am 19.03.17 vorgestellt. Damit erweitert sich der Ortsältestenrat mit Andrea Sprenger, Dr. Christian Bock und Kay Raasch auf 4 Älteste. Wir freuen uns über die Bereitschaft von Sandra Reuter zur Mitarbeit, wünschen ihr Freude an diesem Amt und Gottes guten Segen. Namens des Ortsältestenrates: Joost Wejwer

Altes Pfarramt wird zum „Bibel- und Reformationshaus“

Bevor das ehemalige Pfarramt mit Pfarrwohnung der Pfarrgemeinde Freiburg West in einigen Wochen abgerissen wird, hat Gemeindediakon Joost Wejwer mit Kindern und Jugendlichen daraus ein „Bibel- und Reformationshaus“ gestaltet. Bibel, biblische Geschichten sowie Reformations-Orte und Geschehnisse werden darin in überraschen-

der Weise erlebbar. Am Sonntag, 23.04.17 ist das Haus von 11 – 12 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei. Ort: Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg; Mehr Infos und Terminierung weiterer (Gruppen-)Führungen, z.B. für Kindergärten, Schulklassen etc. bei Gemeindediakon Joost Wejwer, 0761 – 27 66 42 oder joost.wejwer@kbz.ekiba.de

**„Jesus spricht aramäisch – was hat er in echt gesagt“**

Wir laden sehr herzlich ein zu diesem Vortrag, den Pfarrer i.R. Martin Auffarth um 20.00 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus halten wird. „Manches, was in den Evangelien widersprüchlich-unverständlich daher kommt, bekommt eine Aufhellung“ – so heißt es in der Ankündigung dieser Veranstaltung, die in Kooperation mit dem Bildungswerk Hochdorf stattfindet.

NACHgedacht

„Gelobt sei Gott, der Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns nach seiner großen Barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi von den Toten.“
1. Petrus 1, 3



Regelmäßig direkt ins Haus

Lesespaß für jedermann!

- › Die wichtigsten Termine und Veranstaltungstipps
- › Online-Ausgaben zum Blättern auf www.primo-stockach.de
- › Lokal und seriös

Ihr Primo-Mitteilungsblatt – informativ & unterhaltsam



primo
verlag
Fachverlag für Amts-,
Mittlungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

› Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 | www.primo-stockach.de



MITTEILUNGEN

KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: koffler@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761 / 15629098 / e-Mail: huber@se-freiburg-nordwest.de ; Sprechzeiten nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	aktuell in Elternzeit
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222	

Gottesdienste und Termine

Samstag, 22. April 2017

- 10.00 Hl. Familie: Feier der ersten Heiligen Kommunion
- 11.30 St. Cyriak: Taufe von Maxim Lion Klossek
- 14.00 St. P. Canisius: Tauferinnerungsfeier der Erstkommunionkinder aus Landwasser und Hochdorf Shayenne Samira Fritz, Egor Nico Schroh, Ben Schneider, Alina Samira Habelt, Juanita Magdalena Carasco Blazquez
- 18.00 St. Martin: Heilige Messe
- 19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

Sonntag, 23. April 2017 - 2. Sonntag der Osterzeit

- 09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
- 09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde
- 10.00 St. Albert: Feier der ersten Heiligen Kommunion
- 10.00 St. P. Canisius: Feier der Erstkommunion
- 11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - parallel Kinderkirche - Baukollekte
- 11.30 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
- 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

Montag, 24. April 2017 - Heiliger Fidelis von Sigmaringen

- 09.30 Hl. Familie: Heilige Messe als Dankgottesdienst der Kommunionkinder
- 12.30 Altenwerk St. Martin: Halbtagesfahrt nach Offenburg, Zell-Weierbach, Schulmuseum
- 18.00 St. P. Canisius: Dankgottesdienst der Kommunionkinder
- 18.00 St. P. Canisius Pfarrbüro Besprechungsraum: Glaubensgesprächskreis - Frauengestalten in der Bibel
- 20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: 1. Treffen des Festausschusses zur Vorbereitung des Pfarrfestes in Hl. Familie am 22. / 23.07.2017.
- 20.00 St. Albert: Gemeindeteam St. Albert

Dienstag, 25. April 2017 - Heiliger Markus

- 15.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Stadtteiltreff Betz.-Bisch.: Café und mehr - Waffelbacken
- 15.00 St. Cyriak: Probe Kommunionkinder
- 18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe mitgestaltet von der Frauengemeinschaft - Gedenken an Tibor Rieder

- 19.30 Michael-Denzlinger-Haus: Probe des Chörls
- 19.30 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Treffen Büchereiteam
- 20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: Gesprächsabend für Taufeltern
- 20.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Treffen der MitarbeiterInnen des GeburtstagsBesuchsdienstes

Mittwoch, 26. April 2017 - Heiliger Trudpert, Einsiedler im Breisgau

- 08.45 St. P. Canisius: Morgenandacht der Senioren
- 09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Antonina Burzyk
- 09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Frühstück
- 15.00 Ab Endhaltestelle Günterstal Stra-Ba-Linie 02: Stadtführung der Frauen Hl. Familie und St. Cyriak mit Herrn Kalchthaler durch Günterstal, anschließend Möglichkeit zur Einkehr.
- 16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: "Mosaik am Mittwoch" Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen
- 18.00 St. Agatha: Heilige Messe
- 20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Bildungswerk St. Martin: Jesus spricht aramäisch - was hat er in echt gesagt? Bibel neu lesen? Referent: Martin Auffarth, Pfarrer i.R., Freiburg (Kooperationsveranstaltung mit der Evangelischen Erwachsenenbildung Hochdorf)

Donnerstag, 27. April 2017 - Heiliger Petrus Kanisius

- 12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit
- 12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch
- 13.00 Ab Kirche Hl. Familie od. Haltestelle Gescheidstr.? Halbtagsausflug der Senioren Hl. Familie zum Historischen Gasthaus Zum Salmen in Hartheim a. Rhein mit Führung zum rätselhaften Wandgemälde - anschl. Frühlingsfahrt durchs Markgräflerland? Einkehr in der Krone in Mauchen.
- 14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag
- 15.00 Begegnungszentrum Freytagstraße, Freytagstraße 6: „Tanz in den Mai“ vom Stadtteil-Seniorenkreis. Kostenloser Eintritt. Tel.: 0761/892146.
- 15.00 St. Martin: Probe Erstkommunion (für Samstag)
- 19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

Freitag, 28. April 2017 - Heiliger Peter Chanel

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück

15.00 St. Cyriak: Probe Kommunionkinder

15.00 St. Martin: Probe Erstkommunion (für Sonntag)

17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen vom vergangenen Monat: Sofie März, Theresia Benjamins, Lambert Spindler, Irene Schmidt, Gerold Scheuble

Samstag, 29. April 2017 - Heilige Katharina von Siena

1. bis 6. Mai - Woche für das Leben - Kinderwunsch, Wunschkind, Designerbaby

14.00 St. Martin: Feier der Erstkommunion, mit Chörle

14.00 St. Thomas: Taufe von Sophie und Matheo Geczi

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe anschl. Eine-Welt-Verkauf - Gedenken an Gertrud Amberg; Anna Matyschok; Hildegard Rotzinger, Monika Baier, Hildegard Samlenski, Lioba Burdenski, Klara Nevoigt, Elisabeth, Hubert und Peter Rotzinger; verstorbene Bischöfe und Priester

19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Geistliche Abendmusik

Sonntag, 30. April 2017 - 3. Sonntag der Osterzeit

06.00 Hl. Familie: Liturgie der eritreischen Gemeinde

09.30 St. Albert: Heilige Messe

09.30 St. Thomas: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

10.00 St. Cyriak: Feier der ersten Heiligen Kommunion

10.00 St. Martin: Feier der Erstkommunion, mit Chörle

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

11.30 St. Albert: Heilige Messe - Friedensgottesdienst der afrikanischen Gemeinde

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit Feier der Firmung von Veronika Lingert, Rouven Zellner und Bianca Honstetter

Montag, 01. Mai 2017 - Heiliger Josef, der Arbeiter

17.15 St. P. Canisius: Gottesdienst der arabischen Gemeinde Unterstützung gesucht!

Vorbereitungen zum Neubau der „Öffentlichen Bücherei“ St. Martin laufen an:

Am Samstag, 22. April 2017, in der Zeit 09:00 bis 12:00 Uhr können wir noch „kräftige Unterstützung“ gebrauchen um den Schuppen am Pfarrer-Meybrunn-Haus leer zu räumen.

Freiwillige Helfer melden sich bitte beim Pfarrbüro – Tel 07665/1705.

Proben zur Erstkommunion in der Seelsorgeeinheit

St. P. Canisius: Fr. 21.04. – 15.00 Uhr

St. Cyriak: Di. 25.04. – 15.00 Uhr und Fr. 28.04. – 15.00 Uhr

St. Martin: Do. 27.04. – 15.00 Uhr für Samstag;
Fr. 28.04., 15.00 Uhr für Sonntag

Erstkommuniongottesdienste mit dem Chörle

Die Feiern der Ersten Hl. Kommunion am 29. Und 30. April finden jeweils mit dem Chörle statt. Die Chörleprobe am 25. April um 19.30 Uhr findet im Michael-Denzlinger-Haus, Hochdorfer Str. 2, statt. Neue Mitsänger/innen sind herzlich willkommen.

Hl. Messen in St. Agatha

In der Zeit vom 3. Mai – 6. September findet die wöchentliche Hl. Messe in St. Agatha in Benzhausen jeweils mittwochs um 18.30 Uhr statt. (Ausnahme: 26. Juli um 18.00 Uhr).

Herzliche Einladung an alle den Gottesdienst mit zu feiern.

8 Konzerte in 8 der schönsten Barockkirchen der Freiburger Region:

22.04. um 16.00 Uhr: Kirche St. Martin, Hochdorf – Bach: Suiten für Violoncello Nr. 1 G-Dur und Nr. 4 Es-Dur mit Jens Peter Maintz, Violoncello

22.04. um 18.00 Uhr: Mariae Himmelfahrt zu Wittnau - Bach: Suiten für Violoncello Nr. 3 C-Dur und Nr. 5 c-moll.

Weitere Veranstaltungen der Reihe sind am 23.4., 29.4., 30.4. und 14. Mai 2017.

Info und Preise entnehmen Sie bitte den Flyern, die in der Kirche Hochdorf und Landwasser ausliegen sowie unter www.NaberingKonzerte.de.

Familienfreizeit 2017 auf dem Wolfhof

2017 findet wieder eine Familienfreizeit auf dem Wolfhof statt.

Eine Kombination aus thematischen Vormittagen zu selbst gewählten Themen mit Kinderbetreuung, Familienzeit am Nachmittag und einem Familienausflugstag, spirituellen Angeboten und einem extra Küchenteam, das für unser leibliches Wohl sorgen wird, garantiert ein ausgewogenes Programm, das Erholung für alle bietet.

Termin: Freitag, 25. August bis Samstag, 2. September 2017

Ort: Jugendfreizeitstätte Wolfhof, Simonswald

Kontakt: Anmeldungen und Fragen an

Olivia Costanzo, 0761/82955, email: olivia.costanzo@gmx.de oder

Anja Berkman 0761/807130,

email: berkman@se-freiburg-nordwest.de

Anmeldeschluss: 30. April 2017

Halbtagesausflug der Senioren Hl. Familie und St. Cyriak Lehen

Zu unserer nächsten Halbtagsfahrt laden wir herzlich ein auf Donnerstag, den 27. April 2017. Führung im Historischen Gasthaus Zum Salmen mit dem rätselhaften Wandgemälde in Hartheim am Rhein. Frühlingssfahrt durch das Markgräflerland und Einkehr in der Krone in Mauchen. Ob flott zu Fuß oder mit Rollator, alle sind willkommen. Fahrt und Führung: 15,-€ (Getränk diesmal: Selbstzahler!)

Abfahrt: 13 Kirche H. Familie; 13:05 Haltestelle Gescheidstr. Lehen; Rückkunft ca. 19.00 Uhr. Anmeldung: Rosemarie Reichenbach 0761/85261, Karl Kopp 0761/8866019

Ausflug der Frauengemeinschaften Hl. Familie und St. Cyriak

Wie bereits angekündigt findet unser diesjähriger Ausflug am Samstag, den 13. Mai 2017 statt. Unsere Fahrt führt uns durch das Höllental und über die Baar in den Linzgau. In der Wallfahrtskirche Maria Geburt in Betenbrunn werden wir einen Gottesdienst feiern und anschließend in den Berggasthof Höchsten zum Mittagessen fahren. Dort können wir noch einen kleinen Rundgang durch den Kräutergarten oder zum Aussichtspavillon auf dem Höchsten machen. Am Nachmittag besuchen wir in Heiligenberg das Schloss der Fürsten zu Fürstenberg ein „Renaissance-Juwel“ mit einer spektakulären Aussicht auf das Hinterland des Bodensees. Bei Kaffee und Kuchen im Schlosscafé lassen wir den Tag ausklingen.

Die Abfahrt ist um 7.00 Uhr an der Kirche Hl. Familie und um 7.15 Uhr am Rathaus in Lehen. Die Kosten belaufen sich auf 50,00 € und beinhalten, die Fahrt, einen Obolus für die Kirche, das Mittagessen und die Führung im Schloss. Für die Auswahl des Mittagessens gibt einen Flyer, der in den Kirchen ausliegen wird.

Wir werden um ca. 19.00 Uhr wieder zurück in Freiburg sein.

Wir freuen uns, wenn viele Frauen unserer Einladung folgen und mit uns diesen Tag verbringen. Anmeldung bei Ursula Dages, Tel: 0761/82977; Hildegard Marx Tel. 0761/800298

„Das größte Risiko ist das, das man nicht kennt!“

Wir stellen die richtigen Fragen für maßgeschneiderte Versicherungskonzepte und unterstützen Sie rund um die Themen Versicherung und Vorsorge.

Persönlich – Kompetent – Zuverlässig



Maßstäbe / **neu definiert** 

AXA Vertretung
Doris Desbarats
Am Bahnhof 2 A, 79232 March-Hugstetten
Tel.: 07665 9120-59
doris.desbarats@axa.de

3-Zi.-Whg. dringend gesucht,

von alleinerziehend (2 Kinder), mit sicherem Arbeitsplatz, WM max. 700 €, in Hochdorf, March und Umgebung.
Tel. 07665 / 3512 ab 18 Uhr AB

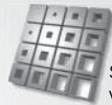
3-Zimmerwohnung gesucht

Paar Mitte 20, Nichtraucher, ohne Kinder und Haustiere, sucht eine 3-Zimmerwohnung mit Außensitz in der March und Umgebung.

0174 244 60 31

Software Tester

(w/m) Pharmabranche
(Teilzeit 20 Wochenstunden)



Software GmbH
von Wedel & Partner

Ihre Aufgaben

- Durchführen von Softwaretests
- Dokumentation der Testergebnisse
- Sicherstellung der Qualität von Softwareprodukten

Ihr Profil

- Gute PC-Kenntnisse, sicherer Umgang mit MS-Office
 - Analytisches Denkvermögen, Organisationsfähigkeit
 - Teamfähigkeit, Interesse an neuen Technologien
 - Englischkenntnisse in Wort und Schrift (Schulenglisch)
- Von Vorteil ist eine naturwissenschaftlich orientierte Ausbildung, z.B. Biologiestudium, MTA oder vergleichbare Ausbildung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail an:
Jutta von Wedel, j.v.wedel@softwed.de

Software GmbH von Wedel & Partner
Auf dem Graben 18 • D-79219 Staufen • Tel. 07633-981 880

ENTDECKEN SIE MIT UNS
DIE WELT – DIE
SCHÖNSTEN REISEN 2017



GRATIS –
Bustransfer ab / bis
Bodensee & Hegau
inklusive!

Frühbucherrabatt:
Bis 28.04.2017 buchen &
€ 30,- p. P. sparen!

SARDINIEN

DIE KARIBIK EUROPAS ZUR SCHÖNSTEN REISEZEIT

Unser ausgewähltes **Hotel 4****** überzeugt durch seine traumhafte, ruhige Lage direkt am Privatsandstrand, nur wenige Gehminuten vom Ortszentrum Baja Sardinia entfernt. Die ausgezeichnete Küche mit zuvorkommenden Service wird Sie kulinarisch verwöhnen. Das optionale Ausflugspaket ist ein ganz besonderes Erlebnis. **Für weitere Infos fordern Sie bitte unseren ausführlichen Sonderprospekt an!**

Reisetermin: 28.09. – 05.10.2017 · 8 Tage
ab/bis Stuttgart ab € 949,- p. P. im DZ/HP
Hotel Smeraldo Beach 4** inkl. HP**



Mehr Infos: **PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34**
88709 Meersburg · Tel. 075 32 / 8001-0 · www.aufundweg.net



Krebskranke Kinder ...

Die Forschung an der Universitäts-Kinderklinik in Freiburg braucht unsere Unterstützung! Und wir helfen auch dabei – mit Ihren Spenden!

Hilfe, die wirklich ankommt:

- Sparkasse Freiburg – Nördlicher Breisgau
DE94 6805 0101 0002 3004 54 | FRSPDE66XXX
- Volksbank Freiburg
DE57 6809 0000 0002 8603 09 | GENODE61FR1
- Sparkasse Lörrach-Rheinfelden
DE42 6835 0048 0101 6463 05 | SKLODE66XXX



Förderverein für krebskranke Kinder e.V. Freiburg
Mathildenstraße 3 · 79106 Freiburg
Tel. 0761/275242 · info@helfen-hilft.de
www.helfen-hilft.de

Diese Anzeige wird nicht durch Spendenmittel finanziert, sondern erscheint durch freundliche Unterstützung des Verlages.

SERVICE BLÄTTERN SIE ONLINE!

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter online abrufen? Ganz einfach auf www.primo-stockach.de!

WIR SIND FÜR SIE DA!

- Tel. 07771 / 9317-11
- Fax 07771 / 9117-40
- info@primo-stockach.de



PRIVATE KLEINANZEIGEN ZUM SONDERTARIF

Für alle familiären und privaten Anlässe!

Stellengesuche | Wohnungssuche & -angebote | Geburtstag | Geburt | Hochzeit | Nachhilfe gesucht | Verkäufe und vieles mehr...

20 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

1

SONNIGE 3-ZI.-WOHNUNG MIT BALKON

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m², EBK, Bad mit Wanne,
Garagenstellplatz, 550 € + NK **Tel. 07771/ 0000**

1 Ausgabe (10 € inkl. MwSt.)

3 Ausgaben (20 € inkl. MwSt.)

30 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

2

GARTENHILFE GESUCHT!

Wir suchen Unterstützung rund ums Haus:
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleine
Hausmeistertätigkeiten, wie z.B. Malerarbeiten.

Tel. 07771/ 0000

1 Ausgabe (15 € inkl. MwSt.)

3 Ausgaben (30 € inkl. MwSt.)

Chiffreanzeige

Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt.
Die Zuschriften erhalten Sie per Post.

Ja, ich möchte eine Anzeige in folgenden Ausgaben buchen:

1. _____
2. _____
3. _____

Kontakt:

KUNDENUMMER _____

VORNAME/ NACHNAME _____

STRASSE _____

PLZ/ ORT _____

Einzugsermächtigung

- Erteile für diesen Anzeigenauftrag einmaligen Bankeinzug.
 Erteile Einzugsermächtigung bis auf Widerruf.

KONTOINHABER _____

Auftrag erteilt!

DATUM _____

Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich. Bei einer 3er Schaltung kann der Auftrag vorzeitig storniert werden, eine Rückerstattung der Anzeigenkosten ist jedoch nicht möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichen Charakter werden über unsere aktuelle Preisliste für gewerbliche Anzeigen abgerechnet, der unserer AGB zu Grunde liegen. Private Kleinanzeigen zum Sondertarif sind nur in s/w möglich.

Anzeigentext: Bitte lesbar schreiben!

HEADLINE _____

ANZEIGENTEXT _____

Die Anzeige(n) soll(en) in der (den) folgenden Kalender-
woche(n) erscheinen:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	

TELEFON _____

TELEFAX _____

MOBIL _____

E-MAIL _____

BANK _____

BIC _____

IBAN _____

UNTERSCHRIFT _____



PRIMO VERLAGSDRUCK | Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11
Telefax: 0 77 71/ 93 17-40

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de

100% HEIMATPRINT

Von der kleinen
Digitalauflage bis
zur Großauflage...



Wir beraten Sie gerne!

07771 / 9317-932

print@primo-stockach.de

www.primo-stockach.de



PRIMOPRINT

Offset- und Digitaldruckerei



NATÜRLICH | Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

**Vorsorge - Trauerbegleitung
Bestattungen - Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/ 13 07
Fax: 07665/ 28 25
info@natuerlich-faller.de

Gasthaus Wöste
Kreuzmattenstrasse 16 79276 Reute

3 - Gang Sonntagsmenü 23.04. für 9,60€
Lachscremsuppe - Wildragout od. Maishähnchenbrust - Tagesdessert

Dienstag wieder ab 17 Uhr geöffnet
Eröffnungs-Gutschein das zweite Gericht ist gratis
gültig nur jeden Dienstag April und Mai

Spargelwochenende 30.4. & 1. Mai
Am 30. April & 1. Mai durchgehend 3 Gang Spargelmenü für 9,60€
Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973



mathias andris
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau
Eschenweg 1a
79232 March-Hugstetten
Tel. 0 76 65 - 93 00 26
Fax 0 76 65 - 93 00 27
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

Rohrreinigungs-Schnelldienst
Tag und Nacht
Gebr. Förster GmbH 07824 / 664200




LBS
Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Marc Schmid
Tel. 0761 - 36887-71
Marc.Schmid@LBS-SW.de

Treppenlift

Service + Verkauf
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858
www.reha-lift.biz




ZIPSE
AUSBAU-FACHMÄRKTE
...immer gut beraten!

Filialeiter Martin Himmelpach und sein Team zeigen Ihnen wie einfach Klick-Böden zu verlegen sind.

VerlegeSchulung
Do 27.04.17 • 19 Uhr



Bodenbeläge
Fenster & Türen
Nat. Dämmstoffe
Wohnen im Garten

ZIPSE AUSBAU-FACHMARKT - Lothar Zipse e.Kfm.
Gundelfingen, Alte Bundesstraße 1

Teilnahmegebühr € 15,-
Teilnehmerzahl ist begrenzt, darum heute noch anmelden: **0761-592340** oder gundelfingen@zipse.de

www.zipse.de

**GRUSSANZEIGEN
ZUR KOMMUNION/
KONFIRMATION**

Sagen Sie Danke auf
traditionelle Art und
schalten Sie eine
Grüßanzeigen.



PRIMO
Verlag | Druck | Service

Tel. 07771/ 9317-11 | Fax 07771/ 9317-60
anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de